

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



CENTENAIRE DE 14-18

Armistice

Un riche mois de commémoration à Bobigny P. 8-9

© Adoc-photos



Tout pour l'emploi!

HABITAT Mettre en relation les demandeurs d'emploi bobignyens et les entreprises locales qui recrutent: c'est l'objectif du Forum des entreprises pour l'emploi mis en place par la municipalité depuis mai dernier. À vos CV!

PAGES 2-3

© Stéphanie de Bourtray

SOINS

Journée santé et bien-être

Rendez-vous en mairie le 7 novembre P. 6

© Stéphanie de Bourtray



PAS VU À LA TÉLÉ

Omar Gassama

Un pro de la pub transmet son expérience aux plus jeunes PAGE 7

Cinéma

C'est parti pour le Mois du documentaire

PAGE 11



© Henri Perrot

Ambiance celtique. Des sonorités irlandaises entraînantes, mâtinées d'un brin de rap et d'un soupçon country : les six Toulousains du groupe Doolin' ont régalé leurs fans et communiqué l'énergie de leur dernier album, vendredi 19 octobre, salle Pablo-Neruda.



© Stéphanie de Boutray

Écrivaine en résidence. May Bouhada est venue rencontrer le public de la bibliothèque Elsa-Triolet à l'occasion de l'ouverture de sa résidence d'écrivain, jeudi 18 octobre. L'auteure de théâtre, comédienne et réalisatrice de courts-métrages a notamment lu un extrait d'un de ses textes sur le 17 octobre 1961 et présenté son projet littéraire autour des fabuleuses fictions.



© Stéphanie de Boutray

Sigui Diya. L'association de solidarité et de médiation Sigui Diya a organisé une fête haute en couleur, samedi 27 octobre, salle Pablo-Neruda. Les présents ont pu déguster les mets africains concoctés pour l'occasion ou se déhancher sur les musiques maliennes.



La direction des relations économiques facilite le lien entre les entreprises locales qui proposent un poste et les habitants qui en cherche un.

Chercheurs d'emploi, la Ville vous accompagne

ÉCONOMIE Depuis mai dernier, avec son Forum des entreprises pour l'emploi, la Ville met en relation les demandeurs d'emploi balbyniens et les entreprises locales qui recrutent. Un service complémentaire aux maisons de l'emploi d'Est ensemble.

Depuis six mois, les demandeurs d'emploi balbyniens peuvent trouver plus facilement du travail sur la ville grâce au Forum des entreprises pour l'emploi (FEE). Derrière ce terme se trouve en fait un service de la direction des relations économiques qui facilite le lien entre les entreprises locales qui proposent un poste et les habitants qui en cherche un. Cette action est née d'une volonté des élus qui entendaient régu-

lièrement des entrepreneurs locaux se plaindre de leurs difficultés de recrutement. Or le taux de chômage à Bobigny touche 23,8 % de la population (source Insee, 2015). Depuis la phase test de mai à octobre, quinze personnes ont décroché un CDD, un CDI ou un stage grâce au FEE. Et ce dans tous les domaines : agent de sécurité, standardiste, chauffeur poids lourds, préparateur de commande, etc. De la même manière, il n'y a pas un secteur qui embauche plus qu'un



© Stéphanie de Boutray

94 annonces d'emplois d'entreprises, locales principalement, en ligne sur bobigny.fr (au 26 octobre 2018)

94 annonces d'emplois d'insertion

40 entreprises partenaires

15 Balbyniens ont retrouvé un emploi depuis mai 2018

Ainsi s'opère une sorte de présélection à la fois utile pour le candidat et l'entreprise. Le premier peut par exemple avoir besoin d'une formation complémentaire.

CRÉATION D'ENTREPRISE. Attention, on ne peut taper ni CV, ni lettre de motivation sur place ! Évidemment, c'est l'entreprise qui décide du recrutement. Et Est ensemble reste le référent en matière d'emploi sur le territoire. Cette action municipale est donc complémentaire du travail opéré par l'établissement public territorial via, notamment, ses maisons de l'emploi. Des offres de formations et d'emplois sont directement accessibles sur le site d'Est ensemble, que le service des relations économiques relaie aussi. Les Balbyniens qui souhaitent créer une entreprise sont directement orientés vers le Point d'accueil à la création d'entreprise (entreprendre@est-ensemble.f ou 01 79 64 53 89). À noter qu'une centaine d'offres d'emploi d'insertion* sont aussi en ligne sur bobigny.fr. Tout Balbynien âgé de 16 à 60 ans, en recherche d'emploi, de formation, d'un contrat d'insertion ou d'un stage en alternance peut prendre rendez-vous auprès des employés spécialisés du Forum des entreprises pour l'emploi. **FREDERIQUE PELLETIER**

*Les CDD d'insertion sont ouverts aux demandeurs d'emploi de longue durée, aux bénéficiaires des minima sociaux, aux moins de 26 ans en grande difficulté et aux travailleurs handicapés.

autre. Sur une centaine d'annonces parues sur bobigny.fr, on trouve des emplois en vente, restauration, logistique, dans la sécurité, le BTP... Et de tout niveau de diplômes : d'agent d'entretien à responsable de production en passant par serveur, commercial ou comptable.

RÉFÉRENT EMPLOI. Les annonces envoyées directement par les chefs d'entreprise ou les directions des ressources humaines au service des relations économiques de Bobigny sont mises en ligne systématiquement sur le site internet de la ville. Elles paraissent aussi sur le site spécialisé Indeed et sont consultables sur papier directement au service économique, au premier étage de l'annexe Chemin-Vert. Il est également tout à fait possible d'envoyer directement son CV à emploi.insertion@ville-bobigny.fr ou de prendre rendez-vous au 01 41 60 99 27. Les personnes qui ne sont pas suivies par un conseiller Pôle emploi, par la Mire, par Est ensemble ou par le service du RSA peuvent ainsi être reçues par un référent emploi en mairie qui peut les conseiller, par exemple, pour se présenter physiquement, mettre en avant des qualités propres à un profil de poste, etc. De toute façon, tout Balbynien qui répond à une annonce via bobigny.fr est reçu en entretien.

Forum des entreprises pour l'emploi

Direction des relations économiques :
9-19, rue du Chemin-Vert
RDV : 01 41 60 99 27

Mail : emploi.insertion@ville-bobigny.fr

Consultez les annonces sur bobigny.fr

TIFFANY ONDAMI 28 ANS

« J'ai été très vite reçue »



« J'ai répondu à plusieurs annonces susceptibles de m'intéresser sur le site internet de la Ville. C'était la première fois, je me suis dit : "Je vais tenter ma chance. On ne sait jamais !" Et j'ai eu la surprise d'obtenir une réponse très rapidement et d'être reçue aussi très vite. Parce qu'en général, le problème numéro un quand on cherche du travail, c'est qu'on n'a même pas de réponse. Ça fait six mois que je suis au chômage. Avant, je travaillais à la mairie du 12^e arrondissement de Paris pour la direction de la propreté et de l'eau. J'ai aussi été animatrice dans les écoles, j'ai remplacé des gardiens. Le contrat d'insertion que j'avais à la mairie de Paris m'a également permis de passer une partie de mon Bafa. Sinon j'ai un CAP vente, j'ai fait des stages chez Tati, Camaïeu, G20 et Mim. J'habite Bobigny depuis deux ans et si je trouve un travail près de chez moi, c'est encore mieux. C'est bien de voir si on est motivé, d'être un peu aidé dans notre démarche de recherche d'emploi. On se sent moins seul. Je sais que je vais vite retrouver un travail : quand on a la motivation, ça se voit. »

ANNISOARA FINTE 48 ANS

« Je n'ai pas de diplôme, mais je veux travailler »



« Je suis au chômage depuis trois ans et j'habite Bobigny depuis plus de dix ans. J'ai été employée de maison pendant dix-sept ans dans différentes familles, mais à la fin j'étais allergique aux produits ménagers, je ne pouvais plus continuer sans tomber carrément malade. J'ai essayé d'être vendeuse dans le prêt-à-porter, hôtesse de caisse et même fleuriste via Pôle emploi, mais ça n'a pas marché. Je n'ai pas de diplôme, mais j'ai besoin de travailler, sinon je déprime. Comme je ne voulais pas rester les bras croisés, j'ai entrepris une formation à distance de secrétaire médicale aussi. Puis la semaine dernière, j'ai vu l'annonce dans *Bonjour Bobigny* du Forum des entreprises pour l'emploi, j'ai appelé et voilà, aujourd'hui je suis reçue. Ça a été très vite. J'espère trouver aussi rapidement un travail à Bobigny ou dans une autre ville. »

EVA GUETRELLE 17 ANS

« Ça m'a vraiment ouvert des portes »



« J'ai obtenu un stage de formation en alternance le 1^{er} octobre grâce à la direction des relations économiques. Ils m'ont beaucoup aidée. Ils m'ont reçue six fois depuis mai. Ils m'ont appris à me présenter au téléphone et en face-à-face. Ça m'a vraiment ouvert des portes. Du coup, je prépare un Brevet d'aptitude professionnelle d'assistant animateur technicien, je travaille tous les mercredis et pendant les vacances scolaires au centre de loisirs de l'école Auguste Delaune. Et le reste du temps, je suis en cours au Centre de formation des métiers du sport et de l'animation Trans-Faire à Paris et à Ermont-Eaubonne (95). Avant, j'étais apprentie ATSEM à la mairie de Paris, mais je préfère vraiment travailler comme animatrice, parce que je peux créer mes propres activités, surtout sportives. J'adore le sport. J'ai fait du football, du handball, de la boxe et de l'athlétisme. Pour moi, c'est vraiment bien de travailler à Bobigny, parce que j'ai déjà les cours dans deux endroits différents. Ça me fait un peu moins de transport. »

Échos du conseil municipal

VIE MUNICIPALE mercredi 17 octobre, l'assemblée municipale a notamment examiné des mémoires portant sur les questions d'urbanisme et de cadre de vie. Retour sur les débats.



En préambule, les élus ont délibéré sur la sollicitation par la municipalité de la Dotation politique de la ville (DPV) pour 2018, qui, depuis la loi de Finances pour 2015, s'est substituée à l'ancienne Dotation de développement urbain (DDU). Elle est attribuée par l'État pour les projets améliorant l'offre de service rendu aux habitants des quartiers prioritaires de la Ville. En 2018, Bobigny a vu cinq de ses projets bénéficier d'un soutien de l'État de 1,75 million d'euros, sur un coût global évalué à plus de 3 millions d'euros hors taxe. Il s'agit des travaux dans les bâtiments scolaires dégradés

(950 000 €), du dédoublement de classes en Rep et Rep + (240 000 €), de la rénovation des équipements sportifs bénéficiant aux habitants des quartiers prioritaires (400 000 €), des animations de l'Été balbynien (60 000 €) et de la relocalisation provisoire de la mairie annexe Epstein, à l'Étoile (100 000 €). Le conseil municipal a par ailleurs voté l'acquisition de locaux commerciaux sur la dalle Paul-Éluard en prévision du futur projet de renouvellement urbain ou encore la convention visant la bonne coordination entre les bailleurs, les copropriétés et Est ensemble pour la mise en place de points d'apport volontaire enterrés (Pave) pour la collecte des déchets ménagers.

K. N.

Souvenir du 17 octobre 1961



« L'histoire et le passé d'un pays ou d'un peuple ne s'effacent pas. Ils doivent être tout simplement expliqués et assumés. Surtout lorsque le devoir de mémoire l'exige. » C'est par ces paroles que le maire, Stéphane De Paoli, a conclu son intervention lors de la commémoration des événements du 17 octobre 1961. Il y a cinquante-sept ans, le préfet de police, Maurice Papon, ordonnait la répression d'une manifestation pacifique organisée à l'appel du Front de libération nationale (FLN) contre le couvre-feu imposé aux Algériens. « *Souvenez-vous! La guerre d'Algérie dure depuis près de sept ans. La capitale de la France métropolitaine est devenue le terrain de multiples attentats organisés par (...) cette organisation [qui] avait pour but l'indépendance de l'Algérie* », a rappelé Stéphane De Paoli. Selon les recherches actuelles, la répression des manifestants aurait fait au moins 200 morts et entraîné plus de 11 000 arrestations. À Bobigny, une plaque commémorative, allée du 17-octobre-1961, permet de perpétuer le souvenir.

K. N.

Un local associatif partagé à Berlioz



Les associations Femmes relais et Zonzon 93 s'installeront prochainement à Hector-Berlioz. Le service municipal d'aide à la parentalité ayant pris ses quartiers à l'espace Maurice-Nilès depuis le jeudi 25 octobre, les locaux de l'ancienne Maison des parents, désormais libres, seront partagés par ces deux associations balbyniennes.

Outre ses activités dans le quartier de l'Abreuvoir où elle s'est installée depuis 1992, l'association Femmes relais ouvrira à Hector-Berlioz un atelier sociolinguistique pour l'apprentissage du français. Visant à créer un réseau de solidarité et d'entraide à destination des jeunes filles de 12 à 25 ans en difficulté dans leur quotidien, l'association Zonzon 93 trouve, quant à elle, un siège pérenne à Hector-Berlioz. Des locaux que les deux associations ont découverts, lundi 22 octobre, en présence des adjoints au maire Christian Bartholmé et Simbara Camara.

Ligne 15 Est : début des travaux à Bobigny

TRANSPORTS Un ouvrage de service du futur métro Grand Paris Express va être construit à l'angle de la rue Édouard-Renard et de l'avenue de la Convention. Le chantier commence ce mois-ci.

Les travaux de préparation commencent pour la ligne 15 Est du Grand Paris Express.

Cette ligne, qui reliera Saint-Denis Pleyel à Champigny-Centre sur 23 km en souterrain, aura des stations sur notre ville. À proximité de la future gare Drancy-Bobigny, à l'angle de la rue Édouard Renard et de l'avenue de la Convention, un ouvrage de service (ventilation du tunnel et accès de secours) du futur métro va être construit. Avant cette étape, il est nécessaire de préparer la future zone de chantier. Pour cela, un diagnostic archéologique et des sondages de sols sont prévus de novembre 2018 à mars 2019. Le mobilier urbain et les

jardinières vont être enlevés. Ensuite, le diagnostic archéologique sera mené en décembre. À l'aide d'une pelle mécanique, des tranchées régulières sont réalisées. Au fur et à mesure du creusement, l'archéologue peut repérer d'éventuels objets ou fondations d'anciennes constructions. Si des vestiges sont découverts, ils sont recueillis afin de déterminer leur nature et de les dater. En janvier, les sondages commenceront pour une durée d'un mois et la place sera rouverte en mars 2019. Pendant la durée des travaux, la circulation piétonne est maintenue tout autour de la place le long des palissades de chantier.

Le plein d'activités dans les centres de loisirs de la Ville !



Pour la première semaine des vacances scolaires de la Toussaint, la Ville a concocté un beau programme à destination des jeunes Balbyniens. Au-delà des activités propres à chaque centre de loisirs, les enfants de 8 à 12 ans ont pu choisir entre différents ateliers, sorties culturelles ou sportives organisés à Bobigny, mais aussi en dehors de la ville. Certains ont ainsi visité le musée du Louvre à Paris, d'autres ont participé à un atelier cuisine autour de recettes anti-gaspillage ou encore à un atelier jeu de rôle

et découverte de nouveaux jeux de société à la ludothèque Rémi-Bastien. Pour les sportifs, une après-midi multisports s'est déroulée le mardi 23 octobre à Jesse-Owens, ainsi qu'une initiation au hockey sur la place Rabin-Arafat le 25 octobre. Les plus âgés ont aussi pu profiter des actions proposées par le service jeunesse comme une visite du château de Versailles, du karting ou du bowling. Sans oublier un stage original à la bibliothèque Émile-Aillaud sur le thème « Filmer avec son smartphone », animé par le réalisateur

Benoît Labourdette. De plus, le service jeunesse a monté un nouveau chantier découverte pour six jeunes de 17 à 19 ans. Un chantier en collaboration avec le service espaces verts de la Ville, où les jeunes ont pu assister les jardiniers lors de la pose de nouvelles plantations dans les quartiers de Bobigny. Un moyen pour eux de se familiariser avec le monde du travail tout en agissant pour l'amélioration du cadre de vie. En échange, ils reçoivent une aide financière pour réaliser un projet : permis de conduire, Bafa...



En bref

Matins de l'emploi

Organisés par Est ensemble, les Matins de l'emploi mettent en lumière les filières présentant des perspectives d'embauches. Prochains rendez-vous :

■ **Judi 8 novembre à 9 h 30 à Bobigny sur les métiers de la fibre optique :** tireur de câble, monteur-raccordeur, technicien fibre optique, technicien réseau et maintenance FFTH, etc.

→ Projet de ville-RSA – 9-19, rue du Chemin-Vert. Inscriptions obligatoires au 01 83 74 55 30.

■ **Judi 15 novembre à 9 h 30 à Montreuil sur les métiers de la sécurité :** agent de sécurité, agent de sécurité incendie, agent de surveillance, maître-chien, etc.

→ Espace Romain-Rolland – 56 rue des Blancs Villains. Inscriptions obligatoires au 01 83 74 55 40.

■ **Vendredi 30 novembre à 9 h 30 à Pantin sur les métiers du transport :** conducteur d'autobus, conducteur routier, conducteur de métro, livreur, etc.

→ Maison de quartier des Courtilières – 1, avenue Aimé-Césaire. Inscriptions obligatoires au 01 83 74 56 30.

Famille à énergie positive

Le défi Familles à énergie positive mobilise les habitants du territoire d'Est ensemble à la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Les participants font le pari d'atteindre collectivement au moins 8 % d'économie d'énergie, sans porter atteinte à leur confort de vie. La 4^e édition de ce défi aura lieu de décembre à avril. La campagne de recrutement est ouverte jusqu'à 20 novembre sur <http://est-ensemble.familles-a-energie-positive.fr/concours/inscription>.

Travaux

L'entreprise Enedis procède à la pose d'un nouveau réseau électrique le long des rues Abbé-Pierre et de l'Étoile. Jusqu'au 9 novembre, la vitesse est ralentie à 30 km/h aux abords du chantier. La circulation est régie par alternat entre les rues Abbé-Pierre et Primo-Levi. La rue de l'Étoile est mise en sens unique, sur le tronçon entre les rues Primo-Levi et de la Prospérité.



Une journée pour prendre soin de soi

VIE QUOTIDIENNE Comment rester en bonne santé? Pour apporter des éléments de réponse à ce questionnement qui touche tous les âges, la Ville organise la Journée santé et bien-être, mercredi 7 novembre. Un riche programme en présence de nombreux professionnels du secteur.

Le rendez-vous s'annonce riche en informations : de 10 h à 18 h, salle Pablo-Neruda, des professionnels de santé seront en effet à l'écoute des Balbyniens pour renseigner, orienter et aider à prendre soin de sa santé. L'espace sera divisé autour de quatre thématiques principales, avec un pôle consacré à l'accès aux droits et aux soins, un autre dédié à la santé sexuelle et aux addictions, un troisième autour de la notion de bien-être et un autre abordant la question du handicap et de la santé mentale.

ANIMATIONS INTERACTIVES. Sur les différents stands, des animations interactives seront proposées, avec notamment des quiz, des jeux, un simulateur d'état d'ébriété, ou encore un cyclo-blender. Il s'agit d'un étonnant vélo surmonté d'un blender qui permet à l'usager de réaliser son propre jus d'orange... en pédalant. Des dépistages seront également possibles : VIH, diabète, audition, vue, etc. Enfin, des ateliers permettront de fabriquer des produits ménagers sains ou encore d'aborder la gestion du stress.



© Stéphanie de Bourtray

© Stéphanie de Bourtray



© Stéphanie de Bourtray



© Stéphanie de Bourtray

Tapis gestes premiers secours	Atelier yoga	Coin lecture	Femmes relais
CES	UNAFAM	Casita	ETP diabète
URPS	France Alzheimer	Parcours lunettes	Cycloblender
PAD	France Parkinson	Vie libre	SIRESCO
DEME	SSIAD	Ligue contre le cancer	CPAM
Juris Secours	Planning CPS	Jeux fléchettes	CDC 93
Santé scolaire	CeGIDD		MIS
PMI départementale	Aides		Automassages
Salle d'attente vaccination	SALLE PABLO-NERUDA		Ateliers produits ménagers

Votre sang peut sauver des vies

Pour cette journée, la Ville reconduit le partenariat avec l'Établissement français du sang (EFS), qui assure une mission de santé publique. Les Balbyniens sont ainsi à nouveau invités à venir donner un peu de leur temps pour un don de sang, à la salle Pablo-Neruda. Un geste simple et utile qui permet de sauver des vies chaque jour. Ces dons sont en effet vitaux, puisqu'il n'existe aujourd'hui aucun substitut capable de les remplacer et que l'EFS dispose actuellement de peu de réserves.

DON DU SANG, DE 14 H À 19 H.

> PLUS D'INFOS SUR DONDESANG.EFS.SANTE.F

SALLE DE RÉCEPTION

Établissement français du sang
Accueil et prélèvement

Espace documentation

PROMENOIR

Jeux de l'oie "Ma santé"
(de 10 h à 14 h)

Salle d'attente EFS
(de 14 h à 19 h)

Faites-vous vacciner gratuitement

Parents et enfants (à partir de 6 ans) auront la possibilité de se faire vacciner gratuitement ce jour-là (prévoir la carte Vitale et le carnet de santé).

**PAS VU
À LA TÉLÉ**

PUBLICITÉ, FRATERNITÉ

OMAR GASSAMA L'enfant de Bobigny, qui s'épanouit professionnellement dans le monde de la publicité et des réseaux sociaux, aime transmettre son expérience pour aider les jeunes à ne pas se décourager.

Bobigny, c'est une grande partie de sa vie. Omar Gassama y a vécu de l'âge de 2 ans jusqu'à l'année dernière, à Karl-Marx d'abord et plus tard à Henri-Wallon. Il a fréquenté l'école primaire Paul-Langevin, puis le collège Pierre-Sémard, a effectué son année de seconde au lycée Louise-Michel et finalement ses deux dernières années de lycéen à Paul-Robert, aux Lilas. Après un bac ES (économique et social) obtenu avec mention bien, il voulait poursuivre par un BTS en commerce international. Mais le système APB, désormais baptisé « Parcoursup », ne lui a pas offert pas son premier choix, en dépit de ses bonnes notes. Le début de quelques déboires... Il obtient finalement une place en BTS management des unités commerciales, mais arrête après dix jours seulement. Il se retourne alors vers la fac, atterrit en sociologie à l'université Paris-VIII, puis se réoriente en Administration et échanges internationaux (AEI) : il obtient sa licence et décroche ensuite un master en e-commerce. L'étudiant qu'il est alors effectue des stages au sein d'une agence digitale appelée iProspect, basée à Courbevoie. « Ils m'ont embauché ! Je manage

« J'ai eu la chance de m'en sortir, heureusement ! Car j'ai le sentiment que lorsque l'on vient de Seine-Saint-Denis, on n'a pas droit à l'échec »

aujourd'hui quatre personnes », explique Omar, qui y travaille désormais comme chef de groupe adjoint et vend des espaces publicitaires sur les réseaux sociaux à d'importants clients comme Microsoft ou encore la Société générale.

BOBIGNY, SON SOCLE. Le voilà expert en *social media advertising*, une activité qui regroupe l'ensemble des activités liées à la diffusion de contenus publicitaires sur les réseaux so-



ciaux. « J'ai eu la chance de m'en sortir, heureusement ! Car j'ai le sentiment que lorsque l'on vient de Seine-Saint-Denis, on n'a pas droit à l'échec », fait-il valoir. Bobigny n'est jamais loin pour lui, c'est là qu'il s'est construit. Il y a joué au basket, au sein de l'ACB, et y a longtemps travaillé comme animateur dans presque tous les centres de loisirs de la ville, pendant les vacances scolaires. Sa mère, son frère et ses beaux-parents habitent toujours Bobigny, ainsi que beaucoup de ses amis. « Tout mon socle social est là ! Donc j'y reviens fréquemment », confie celui qui vit désormais à Colombes, avec son épouse et leur petite fille âgée de six mois. Récemment, il y est revenu, mais pour une raison qui n'était pas familiale. Omar était en effet invité par l'Association des étudiants et professionnels de Bobigny (AEPB), présidée par Steven Charles. Le but de cette association

Repères

1993 : naissance à Paris 19^e

1995 : arrivée à Bobigny

2016 : master en e-commerce

créée l'an passé est de favoriser l'insertion professionnelle des jeunes de la commune sur la base de l'entraide.

AIDER LES AUTRES. « Venant de Bobigny, je sais ce que c'est de galérer. Donc lorsque le président de l'AEPB, que je connais bien, m'a sollicité, je n'ai pas hésité une seule seconde à venir donner un coup de main ! » Omar apprécie l'engagement de cette association « qui se bat tous les jours pour aider des jeunes à s'insérer professionnellement. Il n'y a pas tellement de structures simi-

lares dans notre département », fait remarquer le jeune homme. En se projetant quelques années en arrière, il se dit qu'il aurait aimé avoir eu « cette même chance, c'est-à-dire être aidé ». L'habitant de Colombes est ainsi venu présenter son métier à des jeunes avec qui « le courant est bien passé. Ils ne connaissaient guère le sujet. Je leur ai expliqué comment les grandes entreprises investissaient dans le numérique, quelles sont les habitudes de consommation des Français en matière de médias, ou encore les possibilités offertes par chaque réseau social en matière de publicité. Et je reviendrai à nouveau si on me le demande. » Omar se dit « bien » où il est, tout en songeant à se mettre plus tard, pourquoi pas, à son compte. En attendant, il encourage chacun « à aller au bout des choses, sans jamais rien lâcher ».

DANIEL GEORGES

PHOTO : STÉPHANIE DE BOUTRAY

Il y a cent ans, l'Armistice...

COMMÉMORATION Bobigny, comme le reste de l'Hexagone, célèbre le centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale, qui fut actée le 11 novembre 1918. Pour l'occasion, la Ville propose un vaste programme jusqu'à la fin du mois. Outre les cérémonies commémoratives de l'Armistice, les Bobyniens sont conviés à des expos, des projections, une conférence et un spectacle au conservatoire Jean-Wiener.



Soldats algériens et sénégalais avec leur officier au Fort de Souville-Verdun en 1916.

DIMANCHE 11 NOVEMBRE Cérémonies commémoratives de l'Armistice du 11 novembre 1918

9 h 30 : cérémonie au cimetière musulman. Exposition « Les soldats coloniaux musulmans dans la Première Guerre mondiale ».

10 h 30 : rassemblement place du 11 novembre. Allocution du maire.

- Lecture de lettres de poilus.
- Interprétation de *La Marseillaise* par les élèves du conservatoire Jean-Wiener.

11 h 45 : cérémonie au cimetière communal.

12 h 30 : réception salle Pablo-Neruda.

- Exposition « Bobigny, un village dans la guerre de 14-18 ».
- Exposition de voitures d'époque place Rabin-Arafat.
- Délégation sikhe en costumes d'époque.

Un service de navette en car est proposé. Rendez-vous à 9 h 15 place Rabin-Arafat.

Cette année, la commémoration de l'Armistice du 11 novembre prend un relief particulier. En effet, depuis quatre ans, la guerre de 1914-1918 a « mobilisé » non seulement les spécialistes, mais aussi les simples citoyens, notamment au travers de la Grande Collecte. Organisée par les Archives de France et la Mission du centenaire de la Première Guerre mondiale, elle a permis de mettre au jour photos familiales, cartes postales et autres documents personnels pour enrichir la mémoire collective. La ville de Bobigny a elle aussi ouvert ses archives concernant cette période et présente deux expositions :

- La première, intitulée « Bobigny, un village dans la guerre de 14-18 » et installée dans le hall de la salle Pablo-Neruda, fait le lien entre histoire nationale et histoire locale. De la déclaration de guerre et des premières mesures prises pour la population jusqu'à la souscription pour fi-

nancer une plaque du souvenir des morts pour la France, on y voit l'administration du village qu'était encore Bobigny à l'époque, ainsi que sa participation à l'effort de guerre. Mais on plonge aussi dans le quotidien, au front et au village, des habitants de Bobigny, qu'ils soient citoyens français ou étrangers, sujets ou indigènes coloniaux, faisant partie des travailleurs enrôlés par la France ou des troupes combattantes. L'expo accueillera aussi l'uniforme d'un capitaine « tué à l'ennemi » lors des combats de l'offensive allemande de juillet 1915, prêté par son petit-fils, un certain Stéphane de Paoli.

- La ville porte encore la trace de la France coloniale lors du premier conflit mondial et c'est au cimetière musulman qu'est présentée la deuxième exposition. Elle revient plus particulièrement sur les conditions de recrutement et de vie des « Soldats coloniaux musulmans dans la Grande Guerre », et sur la transmission de ce pan de l'histoire aux jeunes générations.

Les expos

DU 3 AU 15 NOVEMBRE



Bobigny, un village dans la guerre de 14-18

Par les archives communales de Bobigny

→ Hall de la salle Pablo-Neruda - 31, avenue du Pdt Salvador-Allende. 9 h > 12 h et 14 h > 16 h 30. Gratuit. Rens. : 01 41 60 94 94.

DU 6 AU 17 NOVEMBRE Les soldats coloniaux musulmans dans la grande guerre

Par le service patrimoine historique et mémoriel

→ Cimetière musulman - 207, chemin des Vignes. 8 h 30 > 17 h 15. Gratuit. Visites guidées : tourisme93.com.

L'exposition « Bobigny, un village dans la guerre de 14-18 » permet de se plonger dans le quotidien, au front et au village, des habitants de Bobigny.



© Archives communales

Enfants et ados déjà sensibilisés

L'expérience de l'immersion était au cœur de la sortie organisée par le CCAS, mardi 23 octobre. En Champagne, sur ce lieu de mémoire des combats de la Première Guerre mondiale, les participants ont pu découvrir la réalité de la vie des « poilus ». D'anciennes tranchées y ont été recrées et reconstituées avec leurs créneaux, leurs abris et leurs réseaux de barbelés. Pour les enfants, la bibliothèque Elsa-Triolet a déjà proposé deux rendez-vous en octobre :

- Le premier les invitait à un atelier citoyenneté pour aborder le thème de la solidarité internationale. À partir d'une situation vécue par deux personnages animés, Vinz et Lou, les enfants ont réagi et discuté, en compagnie des intervenants de l'association Deci-dela.

- Le second rendez-vous s'appuyait sur un film d'animation, *Le tableau*. Un voyage dans le monde de l'art à travers l'histoire d'un tableau inachevé pour lequel une guerre est déclarée. Les ados, eux, ont pu assister à la projection du film de Spielberg *Cheval de guerre*, salle Max-Jacob.

Enfin, dans les centres de loisirs Paul-Éluard et Victor-Hugo et les maisons de l'enfance Guy-Môquet, Fratellini, Jaurès et Mozart, les enfants ont travaillé pendant plusieurs mois autour du centenaire de l'Armistice. Le produit de ce travail, une série de neuf dessins, sera affichée dans le hall de la salle Pablo-le dimanche 11 novembre.



Femmes épinglant des fleurs aux tuniques et aux turbans de soldats sikhs.

« Le 14 Juillet à PARIS en 1916 » — Les Cipayes Indiens

© Collection sikhe de France

Un mois de commémoration

La programmation culturelle autour de l'Armistice du 11 novembre 1918 s'échelonne jusqu'à la fin du mois, proposant films, lectures, une expo-photos, une conférence et un spectacle mêlant l'ensemble des disciplines artistiques du conservatoire Jean-Wiener.

SAMEDI 3 NOVEMBRE > 14 h 30
CINÉMA **Un long dimanche de fiançailles**

DE JEAN-PIERRE JEUNET

En 1919, Mathilde a 19 ans. Son fiancé, Manech est parti au front et est « mort au champ d'honneur ». Mais Mathilde refuse d'admettre cette évidence.

Projection suivie d'un goûter.

→ Salle Pablo-Neruda - 31, avenue du Pdt Salvador-Allende. Gratuit.

MARDI 6 NOVEMBRE > 19 h

CONFÉRENCE **Les peintres français et allemands dans la grande guerre**

ANIMÉE PAR LE SERVICE PATRIMOINE

HISTORIQUE ET MÉMORIEL

Des peintres français comme Félix Valotton, Maurice Busset, Marcel Gromaire, ou des artistes allemands tels Otto Dix, Hans Richter, Georges Grosz, alors soldats dans des camps opposés, vécurent les mêmes traumatismes, tous témoins de la violence des champs de bataille.

→ Bibliothèque Elsa-Triolet - 4, rue de l'Union. Gratuit.



SAMEDI 10 NOVEMBRE > 19 h 30

THÉÂTRE **Glas des miroirs**

TEXTE ET MISE EN SCÈNE :

ARTHUR THOMASSIN, DIRECTEUR

DU CONSERVATOIRE JEAN-WIENER

Personne n'osa sortir la tête des tranchées lorsque les mégaphones annoncèrent l'Armistice. Il y avait seulement le silence... Dans les villes, on se mit à danser. La mise en scène de ce spec-

tacle retrace brièvement les événements de l'époque et réunit chanteurs lyriques, acteurs, instrumentistes et la chorale du conservatoire.

→ Salle Pablo-Neruda - 31, avenue du Pdt Salvador-Allende. Gratuit.



DU 10 AU 30 NOVEMBRE

EXPOSITION **Les fusillés**

PHOTOGRAPHIES DE JOHAN SOUSI

Clichés réalisés sur le tournage du film *Les fusillés* de Philippe Triboit (2015).

→ Magic Cinéma - Centre commercial Bobigny 2. Gratuit.



MARDI 13 NOVEMBRE > 19 h

DOCUMENTAIRE **Révolution école**

DE JOANNA GRUDZINSKA

Au lendemain de la Première Guerre mondiale, des pédagogues d'un nouveau genre forment le projet révolutionnaire de changer le monde en faisant évoluer l'école. Il faut construire la paix et élaborer une éducation nouvelle pour une génération d'enfants qui, espère-t-on, ne fera plus jamais la guerre. Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice.

→ Bibliothèque Elsa-Triolet - 4, rue de l'Union. Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.



Cold War

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

31/10 > 06/11

Voyez comme on danse

De Michel Blanc
France, 2018, 1 h 28
Seize ans après Embrassez qui vous voudrez, Michel Blanc réunit une nouvelle fois un prestigieux casting pour un film choral aux rebondissements rocambolesques.
→ MER 18H45 • 20H30/ JEU 18H30 • 20H15/ VEN 12H • 18H30/ SAM 14H • 18H/ DIM 16H15/ LUN 18H15/ MAR 20H15.

Venom

De Ruben Fleischer
É.-U., 2018, 1 h 52
Ce spin-off de la franchise Spider-Man se présente comme une relecture noir du film avec l'homme-araignée.
→ MER 16H45/ JEU 16H/ VEN 20H15/ SAM 16H • 20H15/ DIM 18H15/ LUN 20H15/ MAR 18H15.

La nonne

De Corin Hardy. É.-U., 2018, 1 h 37
Cinquième épisode de l'univers Conjuring centré sur Valak, un démon qui prend l'apparence d'une... bonne sœur.
→ MER 20H30.

The House That Jack Built (vo)

De Lars Von Trier. Danemark-France-Suède-Allemagne, 2018, 2 h 35
États-Unis, années 1970. Nous suivons le très brillant Jack à travers cinq incidents et découvrons les meurtres qui vont marquer son parcours de tueur en série.
→ JEU 20H/ VEN 17H/ SAM 20H/ DIM 18H/ LUN 20H/ MAR 17H15.

Cold War (vo)

De Pawel Pawlikowski
Pologne-G.-B.-France, 2018, 1 h 27
Pendant la Guerre froide, entre la Pologne stalinienne et le

Paris bohème, un musicien et une jeune chanteuse vivent un amour impossible.

→ MER 18H30/ JEU 18H/ VEN 12H • 20H/ SAM 18H15/ DIM 14H15/ LUN 18H/ MAR 20H.

JEUNE PUBLIC

Yéti & Compagnie

De Karey Kirkpatrick et Jason A. Reisig. É.-U., 2018, 1 h 37
À partir de 5 ans.
→ MER 14H30/ JEU 14H30 • 16H30/ VEN 14H30 • 16H30/ SAM 16H/ DIM 14H.

Bamse au pays des voleurs

De Christian Rylltenius
Suède, 2014, 59 min
À partir de 5 ans.
→ MER 16H30/ JEU 14H30/ VEN 14H30 • 16H30/ SAM 14H30/ DIM 16H.

07 > 13 novembre

Le flic de Belleville

De Rachid Bouchareb
France, 2018, 1 h 51
S'insérant dans une trilogie sur les relations entre les États-Unis et le monde arabe, ce film est une comédie policière qui assume ses clins d'œil au Flic de Beverly Hills.

→ MER 20H/ JEU 18H/ VEN 12H • 18H15/ SAM 16H • 20H/ LUN 20H.

The Predator

De Shane Black. É.-U., 2018, 1 h 47
Quatrième opus de la série Predator, dont l'histoire prend place après Predator et Predator 2, et avant Predators.
→ MER 16H15 • 18H/ JEU 20H/ VEN 16H15 • 20H15/ SAM 16H15 • 18H/ DIM 14H15 • 18H/ LUN 18H.

Le jeu

De Fred Cavayé. France, 2017, 1 h 30
Le temps d'un dîner, des couples d'amis décident de jouer à un « jeu » : chacun doit

poser son téléphone portable au milieu de la table et chaque SMS, appel téléphonique, mail, message Facebook devra être partagé avec les autres. Mais ce « jeu » se transforme rapidement en cauchemar.

→ MER 20H30/ VEN 16H/ SAM 20H30.

Capharnaüm (vo)

De Nadine Labaki
Liban-France, 2018, 2 h 03
Zain, un garçon de 12 ans, est présenté devant le juge. À la question : « Pourquoi attaquez-vous vos parents en justice ? », Zain répond : « Pour m'avoir donné la vie ! ».

→ MER 18H15/ JEU 20H45/ VEN 12H • 20H15/ SAM 18H15/ DIM 16H15/ LUN 18H/ MAR 17H.

Touch Me Not (vo)

D'Adina Pintilie. Roumanie-Allemagne-République Tchèque-Bulgarie-France, 2018, 2 h 05
Entre réalité et fiction, le film suit le parcours émotionnel de Laura, Tomas et Christian, qui cherchent à apprivoiser leur intimité et leur sexualité.

→ VEN 18H/ DIM 18H30/ LUN 20H15.

Diamonds sur canapé (vo)

De Blake Edwards. É.-U., 1961, 1 h 55
Holly, une croqueuse de diamants, cherche à épouser un homme riche alors que son voisin écrivain s'intéresse à elle. Et celui-ci va profiter de la première occasion qui s'offre à lui pour se rapprocher d'elle...
→ MAR 19H30.

JEUNE PUBLIC

Yéti & Compagnie

→ SAM 14H/ DIM 14H • 16H.

Nico et Patou

De M. Härkönen et I. Virtanen
Japon-Finlande, 2018, 42 min
À partir de 3 ans.
→ MER 14H30/ SAM 14H15 • 15H15.

CONTE MUSICAL

L'odyssée malienne de Rokia Traoré

DREAM MANDÉ DJATA

DIMANCHE 18 NOVEMBRE À 18 H 30, MC93. TARIFS : 12 € POUR LES BALBYNIENS, 9 € POUR LES MOINS DE 18 ANS

La chanteuse malienne Rokia Traoré revient à ses racines avec un conte musical, *Dream mandé Djata*. Cette interprète à la voix bouleversante, qui partage sa vie entre Bruxelles et Bamako, raconte à la façon des griots l'épopée de Soundiata Keita, le fondateur de l'empire du Mandé entre 1235 et 1255. Accompagnée de deux musiciens, elle entrelace son récit en français de chants



classiques mandingues. Un hommage aux griots, chargés depuis des siècles de transmettre l'histoire en Afrique de l'Ouest. Poètes, musiciens, conteurs, archivistes oraux, ils sont les détenteurs des mythes ancestraux. Ce sont eux les premiers qui relatèrent l'aventure de cet empereur malien. Il était une fois un enfant infirme né d'une mère bossue qui réussit à déraciner un baobab pour laver l'honneur de celle-ci. Soundiata Keita était en marche vers le trône. Il devint un souverain visionnaire, un sage qui fit coexister islam et animisme, abolit l'esclavage et donna aux femmes une plus grande place. Nous sommes quand même au temps de la septième croisade. Comme Salif Keita, Mory Kanté ou plus récemment Tiken Jah Fakoly, Rokia Traoré chante l'histoire de ce roi lion. Qui a construit un royaume fondé sur la tolérance. À méditer ou simplement écouter le 18 novembre à la MC93 dans le cadre du festival Africolor. Le spectacle sera précédé d'une rencontre gratuite sur les artistes africaines. F. P.

CLASSIQUE

Bobigny, planète cordes

CONCOURS INTERNATIONAL DE VIOLON

DU 1^{ER} AU 4 NOVEMBRE AU CONSERVATOIRE JEAN-WIENER ET AU CENTRE SPIRITUEL ET CULTUREL RUSSE (1, QUAI BRANLY, 75007 PARIS). RENS. : 06 40 11 18 47. ENTRÉE LIBRE

C'est une première. Le conservatoire Jean-Wiener organise, avec l'École de musique et des arts franco-russe Artima, un concours international de violon du 1^{er} au 4 novembre. Après un premier tour de sélection via un enregistrement audio, 36 candidats âgés de 5 à 28 ans participeront aux épreuves finales. Chacun se présentant dans différentes catégories d'âge. L'ouverture de cet événement se fera au Centre spirituel et culturel russe, jeudi 1^{er} novembre, avec des concerts de musiciens russes et français. Les épreuves de sélections auront lieu à Bobigny les 2 et 3 novembre avec des candidats venus du monde entier. La cérémonie de clôture avec le concert des quinze lauréats se déroulera également au Centre spirituel et culturel russe, le 4 novembre à 15 h. Le jury est composé de violonistes russes et français de renom tel qu'Alexis Galpérine et Tatiana Samouil. F. P.



© Sylla Grimberg



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

QUOI DE NEUF, DOCS ?

DOCUMENTAIRE Événement national, le Mois du documentaire se déroulera aussi à Bobigny. Avec la projection en ouverture du film *De chaque instant*, de Nicolas Philibert, le 8 novembre. Le réalisateur d'*Être et avoir* suit des élèves infirmiers.

MOIS DU DOCUMENTAIRE

DU JEUDI 8 NOVEMBRE AU MARDI 4 DÉCEMBRE
AU MAGIC CINÉMA. TARIF : 3,50 €.

PROGRAMME COMPLET : MAGIC-CINEMA.FR

RÉVOLUTION ÉCOLE, MARDI
13 NOVEMBRE À 19 H ET **P'TITS DOCS**,

MERCREDI 21 NOVEMBRE À 15 H

À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. GRATUIT

Comme chaque année en novembre, le Magic Cinéma et la bibliothèque Elsa-Triolet mettent en lumière les documentaires les plus récents.

Une manifestation nationale initiée en 1999 par l'association Images en bibliothèque avec le ministère de la Culture pour attirer le public vers ces films trop souvent boudés, malheureusement. Non, un doc n'est pas forcément barbant et intello. D'ailleurs, le premier long-métrage projeté par le Magic Cinéma pour ouvrir ce mois du documentaire 2018 en est le parfait contre-exemple. Dans *De chaque instant*, Nicolas Philibert radiographie avec beaucoup d'humanité les élèves infirmiers du centre de formation de la Croix Saint-Simon, à Montreuil. Comme dans une fiction, on rit, on s'émeut, on s'inquiète en entrant dans le quotidien de ces jeunes très motivés par leur métier. S'ils apprennent des gestes techniques, ils font surtout l'expérience de la confrontation (ou plutôt du lien) avec l'autre : le patient. La projection sera suivie d'une rencontre avec l'un des formateurs de l'institut.

BAL DE FOLIE. Car ce mois du documentaire est aussi l'occasion de rencontrer l'équipe des films ou de finir la soirée de manière exceptionnelle, comme lors de la présentation du *Grand bal*. Place ce jour-là, samedi 17 novembre, à une initiation aux danses traditionnelles. Car *Le grand bal* est bel et bien l'histoire d'un bal de folie qui se déroule sur sept jours et sept nuits en Auvergne. La cinéaste Lætitia Carton a filmé celui de l'été 2016. Et il n'y a pas que des papis et des mamies sur la piste, loin de là ! Des jeunes s'éclatent à danser la mazurka, la gavotte, la bourrée et surtout le cercle circassien. Une danse en cercle où l'on change régulièrement



De chaque instant



On l'appelait Roda



Le grand bal

ment de partenaire ! Ce doc s'inscrit dans le week-end « Ça swingue à Bobigny », avec au menu un dimanche après-midi consacré à des courts-métrages choisis par des habitants de Seine-Saint-Denis et un début de soirée dédié à Étienne Roda-Gil, avec la projection d'*On l'appelait Roda*. Vous connaissez forcément ses textes, puisqu'il a écrit plus de 747 chansons pour Julien Clerc, Claude François, Pascal Obispo, Johnny Hallyday, Barbara, Vanessa Paradis, etc. Enfin, le 28 novembre, puis les 2 et 4 décembre, le Magic Cinéma présentera *Six portraits XL* d'Alain Cavalier. Autant de moyens-métrages de cinquante minutes environ, tournés sur plus d'une décennie. Les deux premiers films suivent deux amis d'Alain Cavalier un peu hors norme, dont le comédien originaire de Bobigny,

Daniel Isoppo, décédé cet été. Le 28 novembre à 20 h, le réalisateur de *Pater* évoquera cet acteur, un temps cinéaste, freiné par ses TOC (troubles obsessionnels compulsifs).

PÉDAGOGIE ALTERNATIVE. La bibliothèque Elsa-Triolet zoomera, quant à elle, sur ce qu'on appela l'éducation nouvelle, au lendemain de la Première Guerre mondiale, avec *Révolution école*. Des pédagogues comme Maria Montessori ou Célestin Freinet imaginent alors une école où l'épanouissement de l'enfant prime sur la discipline. Ces utopistes se heurteront malheureusement aux totalitarismes annonçant la Seconde Guerre mondiale. Les plus jeunes ne seront pas oubliés avec la diffusion de courts-métrages documentaires pour les enfants à partir de 8 ans.

FREDÉRIQUE PELLETIER

En bref

PROJET RADIO

Bandes de jeunes

Vous êtes Balbynien, avez entre 20 et 30 ans et voulez faire entendre votre voix. Vous souhaitez raconter votre quotidien ou celui de vos proches loin des clichés habituels ? Vous pouvez rejoindre Aurélie Charon et Caroline Gillet qui œuvraient sur France Inter. Elles proposent deux rendez-vous par mois en soirée jusqu'en avril pour créer une sorte d'émission de radio filmée par la réalisatrice Amélie Bonnin. Vous aurez six mois pour décider ensemble de la forme que cette aventure collective prendra.

→ Renseignements et inscriptions :
Pauline Maître : 01 41 60 72 68
ou maître@mc93.com. Gratuit.

NÉ EN 2000

Testez le pass culture

Le ministère de la culture offre à 10 000 jeunes de 18 ans un pass culture crédité de 500 euros dans cinq départements tests, dont la Seine-Saint-Denis. Il suffit de s'inscrire sur pass.culture.fr. Une application permettra ensuite de visualiser les spectacles, concerts, films, expositions auxquels auront accès les jeunes sélectionnés.

NOËL DES SENIORS

Mathieu Sempéré

Les retraités ont jusqu'au 20 novembre pour réserver leur place afin d'assister au spectacle de fin d'année offert par la Ville. Cette année, les seniors pourront voir le tour de force de Mathieu Sempéré. L'ancien ténor des Stentors reprendra des grands airs d'opéra et d'opérette, mais aussi des standards de géants de la chanson française.

→ Mardi 27 et mercredi 28 novembre à 14 h 30, salle Pablo-Neruda. Inscriptions obligatoires au CCAS avant le 20 novembre.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Lecture à voix haute

Mercredi 07/11 à 15 h

Petit-déjeuner du livre

Samedi 10/11 à 10 h 15

Grand clic

Mercredi 14/11 à 14 h 30

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD

Atelier citoyenneté :

harcèlement et cyber-harcèlement

Mercredi 14/11 à 15 h

Résultats et classements

RUGBY FÉMININ - TOP 16 POULE 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	TOULOUSE	24	5	178
2	AS BAYONNE	22	6	148
3	GRENOBLE	14	4	40
4	BOBIGNY	14	6	3
5	BORDEAUX	14	6	-33
6	VILLENEUVE-D'AS.	10	5	-18
7	CAEN	5	6	-171
8	TARBES	1	6	-147

Prochain match : Caen-Bobigny, dimanche 4 novembre à 15 h

RUGBY MASCULIN - FÉD. 3

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	COURBEVOIE	34	7	195
2	SAINT DENIS	33	7	182
3	BOBIGNY	19	7	41
4	AUXERRE	18	7	25
5	RUEIL-MALM.	18	7	-26
6	MASSIF CENTRAL	16	7	-3
7	GRETZ-OZOIR	15	7	-23
8	BOULOGNE-BILL.	13	7	-35
9	CLAMART	13	7	-63
10	PITHIVIERS	9	7	-51
11	SUCY-EN-BRIE	9	7	-67
12	VIRY-CHÂTILLON	-14	7	-175

Mauvaise série

Si les Balbysiens avaient bien commencé leur championnat, ils connaissent actuellement plus de difficultés, enchaînant trois défaites consécutives, dont les deux dernières contre Sucy-en-Brie (22-24) et à Auxerre (15-0).

Prochain match : Bobigny-Gretz-Tournan-Ozoir, dimanche 11 novembre à 15 h à Wallon.

FOOTBALL - NATIONAL 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	CRÉTEIL	20	9	11
2	LILLE	19	9	10
3	SAINTE-GENEVIÈVE	18	9	6
4	SCHILTIGHEIM	16	9	5
5	CROIX	16	9	0
6	FLEURY	15	9	3
7	SEDAN	14	9	2
8	BELFORT	14	9	-1
9	ÉPINAL	13	9	3
10	REIMS	10	9	-1
11	SAINT-MAUR	8	9	-4
12	HAGUENAU	7	9	-3
13	FEIGNIES-AULNOYE	6	9	-6
14	BOBIGNY	5	9	-9
15	ARRAS	5	9	-9
16	LENS	4	9	-7

FOOTBALL

Vive la Coupe !

En zone de relégation en championnat à la suite de sa dernière défaite le 20 octobre à Sainte-Geneviève-des-Bois (3-0), l'AFB continue sa route en Coupe de France après son succès (2-1) au 6^e tour face à Claye-Souilly (Régionale 2).

Prochains matches : Bobigny-Belfort, samedi 3 novembre à 18 h à Delaune. Sedan-Bobigny, samedi 10 novembre à 18 h.

HANDBALL FÉMININ - EXCELLENCE RÉGIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	MONTIGNY	13	5	12
2	BOBIGNY	12	4	37
3	CERGY	12	5	24
4	VAL-DE-SEINE	11	5	7
5	VITRY	10	5	-11
6	LIVRY-GARGAN	9	5	-5
7	MALAKOFF	8	4	4
8	VAIRES	7	5	-12
9	D'ORMESSON	7	5	-27
10	MEAUX	7	5	-29

Haut du tableau

Une semaine après leur première défaite de la saison, les Balbysiennes ont largement battu Vitry-sur-Seine le 20 octobre (26-12).

Prochain match : Cergy-Bobigny, samedi 10 novembre à 21 h.

HANDBALL MASCULIN - 1^{RE} DIVISION TERRITORIALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NOISY-GAGNY	15	5	31
2	TREMBLAY	15	5	27
3	VILLEPINTE	13	5	33
4	MONTFERMEIL	13	5	5
5	AUBERVILLIERS	11	5	50
6	BOBIGNY	11	5	10
7	ROMAINVILLE	9	5	-2
8	SAINT-DENIS	9	5	-8
9	AULNAY	7	5	-1
10	VILLEMOMBLE	7	5	-46
11	BONDY	5	5	-35
12	NOISY-LE-SEC	3	5	-64

Bilan équilibré

Joli succès à Villemomble des Balbysiens (29-23), qui se placent ainsi en milieu de tableau.

Prochain match : Bobigny-Villepinte samedi 10 novembre à 20 h à Wallon.

RUGBY FÉMININ

Place à la jeunesse



©Stéphanie de Bontay

Plus jeune groupe du championnat élite de rugby féminin avec une moyenne d'âge de 22 ans, l'équipe féminine de l'ACB 93 mise sur la jeunesse pour rebondir après quelques saisons difficiles depuis la finale perdue en 2014. Fort d'une formation reconnue comme le prouve le nombre croissant de sélectionnées en équipes de France*, le pari peut être réussi dans un championnat élite de plus en plus relevé avec l'arrivée des gros clubs comme le Stade toulousain ou le Stade français. Cette dernière grosse écurie a d'ailleurs attiré à l'intersaison quatre joueuses cadres de l'ACB 93, dont les deux internationales Coumba Diallo et Assa Koita... Si les jeunes Louves sont inexpérimentées, elles sont « investies à l'entraînement, progressent vite et sont motivées à fond

dans notre projet », souligne le manager du groupe, Alexandre Gau. Pour rivaliser, des entraînements quasi-quotidiens et des séances de récupération ont été mis en place, ainsi que l'embauche d'un préparateur physique à plein temps. Après six rencontres disputées, les Louves ont un bilan plutôt satisfaisant de trois victoires, toutes conquises à l'extérieur, pour trois défaites, dont la dernière le 27 octobre contre Bayonne à Wallon (29-15). Et une 4^e position au classement de la poule 2 qui les qualifierait pour les phases finales si elle était conservée en fin de championnat.

S. C.

* Sept Louves, qui se sont distinguées cet été lors des différentes compétitions internationales, ont été récompensées par la ligue d'Ile-de-France le 27 octobre, en présence du maire, Stéphane De Paoli, et de son adjointe, Christine Gaberel.

KARATÉ

Le Sporting en forme

Superbe performance de groupe des karatékas du Sporting club de Bobigny à l'Open Adidas 2018, les 20 et 21 octobre derniers à Villebon-sur-Yvette. Si aucun titre n'a été obtenu, six des neuf combattants du club sont montés sur le podium de cette épreuve reconnue. La meilleure place a été conquise par Hugo Heim, 2^e en juniors. Elisa Selma (minime, notre photo), Youness Oualad, Brice Ménager (juniors), Mathieu Calogine et Nicolas Nirde (seniors) ont tous terminé 3^{es}. À noter que Youness Oualad s'était déjà illustré une semaine auparavant à l'Open international de Pilsen (République tchèque) avec une jolie 2^e place dans la catégorie des moins de 21 ans. C'est désormais au tour des deux chefs de file du club, Kenji Grillon et Kilian Cizo, de tenter de porter haut les couleurs de Bobigny aux prochains Championnats du monde, du 6 au 12 novembre à Madrid.



© DR

S. C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.



©Stephanie de Boutray

UNE SECTION BIEN GONFLÉE

MUSCULATION Des passionnés attentifs à la progression de chacun, un prix bien plus compétitif que dans les salles privées : pour pratiquer la musculation, quoi de mieux que de s'inscrire à l'ACB force athlétique ! Rendez-vous à Makowski, dans la salle municipale dédiée à la discipline.

Dans une France envahie par les salles privées ultra-sophistiquées, une petite salle résiste encore et toujours à Bobigny. Au complexe Makowski, deux irréductibles passionnés, Lhady Allag et Sébastien Pialoux, font en effet vivre la salle municipale de musculation avec motivation, dans une ambiance conviviale et travailleuse. Une salle à taille humaine, loin des usines à fitness. « Tout le monde finit par se connaître. Il y a plus d'entraide et de partage que dans les grandes salles. On se salue, on s'encourage, on se conseille », revendique Lhady Allag. Celui qui préside depuis quinze ans la section force athlétique de l'ACB met aussi l'accent sur le prix de « 175 € l'année, payables en trois fois, et bien moins chers que les abonnements en salle privée ». Avec, pour ce prix-là, les conseils avisés du président, souvent présent, et de l'entraîneur à temps plein, Sébastien Pialoux : « J'essaie d'apporter un suivi privilégié aux adhérents et de répondre à leurs attentes, car chacun vient avec ses objectifs. Cela peut être de l'entre-

tien, pour perdre du poids ou pour prendre plus de masse. Je m'occupe des débutants pour qu'ils ne soient pas livrés à eux-mêmes. Je peux aussi établir des programmes, donner des conseils de sécurité ou de diététique. »

BIEN ÉQUIPÉS. Développés-couchés, squats, vélos, rameurs, barres fixes... L'ensemble du matériel à disposition permet à chacun d'évoluer et de travailler les muscles souhaités. « Nous sommes bien équipés avec du matériel de qualité et en quantité suffisante », souligne le président d'une section qui se concentre aujourd'hui sur la gestion de la salle et s'est éloignée de l'aspect compétition qui existait il y a une vingtaine d'années. Une époque que l'actuel président a d'ailleurs connue, où l'haltérophilie était reine : « Les anciens responsables étaient des compétiteurs et ce sont eux qui m'ont transmis cette passion. J'ai même fait quelques concours. Quand ils sont partis, j'ai pris la relève. » En ce temps-là, la salle comptait près de 400 adhérents, le double de ce qu'elle attire ces dernières saisons. « On a été confrontés à toutes les ouvertures des salles privées, explique Lhady Al-

lag. Elles sont plus visibles que nous et communiquent mieux. Petit à petit, notre salle a été oubliée par les Balbyniens. »

CROSS-FIT. Attirer les nouveaux habitants est donc aujourd'hui le leit-motiv des responsables. « Makowski n'est pas le complexe le plus visible de Bobigny. Et c'est même un peu difficile à trouver quand on vient pour la première fois, détaille le président. On va essayer de développer un peu plus notre communication et notre affichage à l'entrée de l'installation. La salle a tout pour plaire à l'intérieur, et 60 places de parking sont disponibles à l'extérieur. »

En outre, il est possible de profiter des installations extérieures pour courir ou pour pratiquer du cross-fit, cette discipline qui mixe des exercices d'haltérophilie, d'endurance et des mouvements de gymnastique à l'aide d'objets comme des pneus ou des cordes...

SÉBASTIEN CHAMOIS

→ Complexe Makowski – 51, rue du Pré Souverain. Du lundi au vendredi de 10 h à 21 h, le samedi de 14 h à 18 h. Renseignements sur place ou au siège de l'ACB : 01 48 30 37 39.

26 buts marqués en quatre journées pour l'équipe seniors du Karma Bobigny Futsal. Avec la meilleure attaque de 1^{re} division départementale, les joueurs balbyniens se positionnent à la 2^e place du classement sur douze équipes pour leur première année à ce niveau

En bref

TRIATHLON

Résultats

Les triathlètes de l'ACB se sont illustrés sur différentes compétitions hexagonales. Julien Martin a fini 7^e au général et 3^e de sa catégorie sur la cyclo Vél'haut-Jura Saint-Claude. Tony Delabre a pris la 2^e place chez les vétérans au triathlon XS de Narbonne. Tandis que Frédéric Paupert a réalisé la prouesse de terminer en 8 h 30 la terrible épreuve du Roc d'Azur, une course de 80 km en VTT avec 2 500 m de dénivelé.

TENNIS DE TABLE

Stevic monte en National 2

En terminant 3^e de Régionale 1 lors du premier tour du critérium fédéral individuel en seniors, un championnat individuel sur quatre tours annuels, Ivica Stevic monte en Nationale 2 ! Le dernier Balbynien à avoir atteint ce niveau et à s'y maintenir pendant plusieurs années était Camille Sauzet, de 2010 jusqu'à son arrêt des individuels en 2017.

ESCRIME

Circuit national

Neuf escrimeurs de l'ACB ont participé au circuit national élite seniors hommes de Livry-Gargan, le 13 octobre dernier. Meilleur résultat pour Théo Albouy, qui a terminé 137^e sur 363 engagés. William Denneulin (231^e), Ange Carene (239^e), Harold Lefebvre (247^e), Quentin Boursault (297^e), François Devillers (306^e), Jules Potin (318^e), Loïc Breda (320^e) et Sacha Garime (320^e) complètent les résultats sur cette compétition.

MENUS SCOLAIRES

DU 5 AU 9 NOVEMBRE

■ **Lundi** : salade iceberg vinaigrette, tarte aux trois fromages, yaourt nature ou fromage blanc nature, fruit*.

■ **Mardi** : salade de pommes de terre ou taboulé, omelette aux fines herbes ou escalope de dindonneau à la crème, petits pois ou haricots verts, emmenthal ou mimolette, salade de fruits.

■ **Mercredi** : carottes râpées à l'orange, filet de lieu sauce aux poireaux, riz, bûche de chèvre, chou vanille.

■ **Jedi** : cœurs de laitue vinaigrette, aiguillette de colin aux graines, frites, petits-suisseaux, crème au chocolat.



■ **Vendredi** : velouté de potiron, croque-monsieur de volaille ou quiche aux légumes, yaourt nature ou fromage blanc, fruit*.

DU 12 AU 16 NOVEMBRE

■ **Lundi** : pomelo ou concombres, sauté de porc ou filet de merlu, céréales gourmandes ou printanière de légumes, fromage michèvre ou brie, crème ou liégeois au chocolat.

■ **Mardi** : radis beurre

ou salade verte, poulet sauce thaï ou œufs brouillés, beignets de brocolis ou de courgette, petits-suisseaux nature ou yaourt, fruit*.

■ **Mercredi** : salade rizzoni, haché de veau sauce tomate, duo de carottes, emmenthal, fruit*.

■ **Jedi** : chou rouge ou chou blanc, pané au fromage ou pané de blé, riz aux petits légumes ou coquillettes, carré de l'est ou cœur cendré, purée de pommes abricots.

■ **Vendredi** : salade micette ou asiatique, quenelle de dinde ou quenelle de brochet, purée, fromage coque verte, tarte feuilletée aux pommes.

*Fruits de saison : kiwi, orange, pêche, poire, pomme, prune et raisin. Le double choix concerne les restaurants des écoles fonctionnant en self.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à : petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Triplex 86 m², terrasse 30 m², trois chambres, parking, 5 minutes métro Pablo-Picasso, résidence récente, prix : 295 000 €. Tél. : 06 64 38 43 12.

+ DIVERS

→ Cherche personne sachant tricoter pour faire de la layette. Tél. : 01 79 64 11 02.

→ Vous êtes passionné par la couture ou la cuisine du monde et souhaitez initier des débutants avec quelques notions de bases ou au contraire apprendre ? Tél. : 06 51 75 12 40.

→ Balai vapeur, prix : 70 €. Veste d'hiver à voir sur place. Décoration de Noël, prix à débattre. Tél. : 06 19 63 29 95.

→ Petite table de salon en marbre avec trois pieds en métal ancien, prix : 49 €. Meuble ancien de télé avec deux portes + une étagère pour magnétoscope, prix :

52 €. Quatre chaises pieds en bois, dossier et siège en cuir synthétique, prix : 32 €. Tél. : 07 69 17 35 70.

→ Salon composé de deux banquettes de 2 m en bois (matelas et coussins avec housses déhoussables, tissu ameublement couleur bordeaux), prix : 160 € pièce ou 300 € les deux. Doubles-rideaux assortis possibles. Meuble TV gris argent avec étagère en verre au centre, prix : 40 €. Tél. : 06 11 71 44 36.

→ Bureau clair muni d'un grand tiroir central et de quatre tiroirs sur le côté gauche, très bon état, 111 cm x 55 cm x 77 cm, prix : 60 €. Chaise de bureau réglable, bleue, bon état, prix : 20 €. Deux banquettes en bois mar-

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

ron et dorées avec coussin et housse de rechange, meuble télé en très bon état, prix : 150 €. Six chaises en merisier très bon état, prix : 50 €. Tél. : 06 60 75 02 26.

+ EMPLOI

→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'à la terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Cesu acceptés. Tél. : 07 58 85 88 08.

→ Dame sérieuse, dynamique et très expérimentée cherche à garder des enfants sur Bobigny. Cesu acceptés. Tél. : 06 52 49 11 74.

→ Femme de ménage expérimentée recherche heures de ménage, repassage (travail soigné). Disponible toute la semaine et le week-end. Cesu acceptés. Tél. : 06 61 91 71 59.

TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES

Bolsonaro ou la possibilité du pire

Après d'autres démocraties, le Brésil vient d'élire un pseudo homme-fort, qui développe un discours simpliste, sexiste, raciste, homophobe, climato-sceptique... Ouvrons les yeux : ce risque concerne aussi la France. Dans un pays où le Président a été élu sur l'imposture du ni droite ni gauche, où Marine Le Pen a failli être à sa place, où le discours de crainte et de haine envers les migrants structure et cadence le débat politique, oui dans ce pays, dans notre France, le pire est aussi possible. Il convient désormais de ne plus faire de compromis avec la haine, le repli sur soi et le diktat de la finance. À cet égard, l'élection européenne devra faire l'objet de la participation du plus grand nombre, si nous ne voulons pas nous réveiller le 27 mai avec une chambre brune à Strasbourg.

LES BALBYNIENS LIBRES ET INDÉPENDANTS

La tribune des Balbyniens libres et indépendants ne nous est pas parvenue.

ÉLUS SOCIALISTES

« Hier soldat de Dieu, aujourd'hui soldat de l'Humanité, la France sera toujours soldat de l'idéal » G. Clemenceau

La guerre de 14 a battu tous les records antérieurs de morts, blessés, prisonniers, veuves et orphelins. Le chamboule-tout mondial après les traités qui ont suivi l'Armistice de 1918 n'a pas empêché une nouvelle guerre qui fera encore plus de victimes. Elle a ajouté les horreurs du plus grand des génocides et de la bombe atomique. Aujourd'hui, face à la résurgence des nationalismes et des populismes, il faut renforcer l'Europe pour garantir la paix dans le monde.

FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

Vous cherchez un emploi ?

La ville de Bobigny vous accompagne

La direction des relations économiques vous propose des postes :

- dans tous les secteurs d'activité
- principalement à Bobigny
- tous types de contrat (CDD, CDI, contrat d'insertion, alternance...)

Consultez les annonces disponibles sur bobigny.fr

FORUM

des entreprises POUR L'EMPLOI



Contact : 01 41 60 99 27

Pour une demande de rendez-vous envoyez votre CV à emploi.insertion@ville-bobigny.fr notre chargé de mission vous recontactera



PERMANENCES
Adjointes de quartiers



Mises en place en novembre 2014, des permanences hebdomadaires dans les quartiers sont tenues, depuis le conseil municipal du 11 avril dernier, par quatre adjointes de quartier. À l'écoute des habitants, commerçants, associations, etc., elles constituent un relais important dans la recherche de solutions aux problèmes soulevés lors des permanences.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. **Fatou Faye** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sépard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. **Ouassila Kouaichi** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. **Koumba Konate** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cersaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre.

Manel Benjennat vous reçoit à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes Epstein et Racine.

• Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 85.

DÉCHETS VERTS
Collecte

Les déchets végétaux sont collectés par Est ensemble en porte-à-porte et transformés en compost. Pour profiter de ce service, pensez à récupérer les sacs biodégradables mis à disposition gratuitement en mairie annexe Chemin-Vert (sur présentation d'une

pièce d'identité et d'un justificatif de domicile). Les déchets végétaux doivent être présentés dans des sacs biodégradables ou en fagots liés. **La collecte a lieu le jeudi pour Bobigny ouest et le mercredi pour Bobigny est.** Sortez vos déchets la veille à partir de 20 h.

→ geodechets.fr ou est-ensemble.fr / dechets-vegetaux au 0 805 055 055.



Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

LE MAIRE
VOUS REÇOIT



POLICE MUNICIPALE. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

CONCILIATEUR
DE JUSTICE

Permanence

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie pour aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Sont exclues les questions pénales, les affaires liées à l'état civil, aux litiges avec l'administration, au droit du travail et au droit de la famille. Prochaine permanence **mardi 13 novembre** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45.

→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

DROIT AU
LOGEMENT

Permanences

• **Association Léo-Lagrange** : mercredi 14 novembre de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud. Mercredi 7 novembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert (sur RDV au 01 70 32 43 15).

• **Adil 93** : mardi 6 et 13 novembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

ENCOMBRANTS
Jours de collecte

Depuis un an, Est ensemble a lancé son nouveau marché de collecte des déchets. Calendrier et secteurs de ramassage à retrouver sur la carte interactive disponible sur geodechets.fr.

→ Toutes les infos au 0 805 055 055.

AIDE À LA
PARENTALITÉ
Groupe de parole

• **Mardi 13 novembre** de 10 h à 12 h, petite enfance : « Ce qui ne se dit pas (nos tabous de parents) ».

→ Service d'aide à la parentalité : espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 45 84 63.

ÉCRIVAIN PUBLIC
Permanences

Les permanences de l'écrivain public ont repris et seront assurées par l'association Juris secours :

• **Mardi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30** à la mairie de proximité Émile-Aillaud.



Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous.

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jclagarde@assemblee-nationale.fr

LE DÉPUTÉ
VOUS REÇOIT

• **Mercredi de 9 h à 11 h 45** à la mairie de proximité Jean-Racine.

• **Jeudi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30** à la mairie de proximité Joseph-Epstein.

INSERTION
Atelier santé

Venez vous informer de vos droits, des accès aux services sanitaires et sociaux, et de toutes autres questions de santé (CMU) pour vous-même ou votre famille. Un atelier d'information sur la santé, organisé par le Projet de ville-RSA, est prévu le **jeudi 15 novembre** de 9 h 50 à 12 h dans les locaux du RSA à la mairie annexe Chemin-Vert, avec l'alimentation pour thème principal. Au cours de cette réunion, vous pourrez vous inscrire à un bilan de santé complet et gratuit. Se munir de sa carte Vitale.

→ Inscriptions indispensables à l'accueil du RSA de Bobigny : 9-19, rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 41 60 10 80.

RETRAITÉS
Sortie au cimetière

Prochain rendez-vous du CCAS pour se rendre au cimetière intercommunal de La Courneuve, **mercredi 7 novembre** : angle rue Gallieni/Victor-Hugo à 13 h 55, passerelle à 14 h, Croizat à 14 h 10, Chambre de commerce à 14 h 15, Sépard à 14 h 20, Six-routes à 14 h 25, Monmousseau à 14 h 30, Étoile à 14 h 40, Racine à 14 h 45.

→ Inscriptions obligatoires au 01 41 60 93 50 ou 93 33.

ORIENTATION
Salons étudiants

Plusieurs salons Studyrama de l'orientation sont organisés prochainement au Paris Event Center (Hall B-20, avenue de la porte de la Villette, Paris 19^e).

• **Salon des formations** santé, paramédical et social, samedi 10 novembre

PHARMACIES
DE GARDE

DIMANCHE 4 NOVEMBRE
Pharmacie des quatre routes 129, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : 01 48 30 22 65.

DIMANCHE 11 NOVEMBRE
Pharmacie principale de Drancy 160, avenue Henri-Barbusse, Drancy. Tél. : 01 48 30 01 95.

URGENCES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. 17, avenue Henri-Barbusse à Drancy. Appeler le 15.

de 9 h 30 à 17 h 30. 1 000 formations de bac à bac +6 en santé, paramédical et social seront présentes.

• **Salon Grandes écoles**, samedi 10 et dimanche 11 novembre de 9 h 30 à 17 h 30. 150 écoles seront présentes.

→ Invitations sur studyrama.com.

CAF
Service en langue des signes

Désormais, les personnes sourdes ou malentendantes peuvent contacter la CAF par visioconférence, via un service en ligne d'interprétariat en Langue des signes française (LSF) ou de Transcription en temps réel de la parole (TTRP), du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Pour accéder à ce service, l'allocataire doit être équipé d'une webcam afin que l'interprète puisse la voir signer en langue des signes et ainsi traduire sa demande auprès du conseiller de la CAF.

→ Pour accéder directement à ce service : <https://caf.elioz.fr>

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. : 01 41 60 78 00
BONJOUR BOBIGNY → Fax : 01 41 60 78 20 → Courriel : redaction@bonjour-bobigny.net
 → Contacter un journaliste : prénom.nom@ville-bobigny.fr
 → Rédactrice en chef **Clémentine Makangila-Lebo** → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction **Nicolas Chalandon** (7801) → Direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Gribner**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook **ville de Bobigny**, Twitter **@villedebobigny** • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Service d'aide à la parentalité** : espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8 mai 1945 : 01 48 45 84 63.



